

|  |                          |   |
|--|--------------------------|---|
| Visto per il controllo di regolarità contabile<br>Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle |                          | La Direttrice dell'Ufficio Bilancio<br>Die Leiterin des Amtes für Haushalt<br>Lucia Moser<br>firmato-gezeichnet |
| Capitolo/Kapitel   | Esercizio/<br>Finanzjahr | Trento, Trient<br>07.11.2018  |

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 381/18**

**Nr. 381/18**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**07.11.2018**

*Presidente*  
*Vicepresidente*  
*Vicepresidente*  
*Segretario questore*  
*Segretario questore*

*Dr. Thomas Widmann*  
*arch. Lorenzo Ossanna*  
*Dr. Florian Mussner*  
*Pietro De Godenz*  
*Dr<sup>in</sup> Veronika Stirner*

*Präsident*  
*Vizepräsident*  
*Vizepräsident*  
*Präsidialsekretär*  
*Präsidialsekretärin*

*Assiste il*  
*Segretario generale*  
*del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des*  
*Generalsekretärs des*  
*Regionalrates*

*Assenti:*  
*Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:*  
*Präsidialsekretär*

|   |   |
|---|---|
| <p><b>L'Ufficio di Presidenza<br/>delibera sul seguente<br/>OGGETTO:</b></p> <p><b>Proroga della posizione di comando presso il<br/>Consiglio regionale di un dipendente del<br/>Comune di Trento</b></p> | <p><b>Das Präsidium<br/>beschließt zu nachstehendem<br/>GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Verlängerung des Überstellungsverhältnisses<br/>eines Bediensteten der Gemeinde Trient beim<br/>Regionalrat</b></p> |
|---|---|

DELIBERAZIONE N. 381/18

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente 18 ottobre 2018, n. 87 ed in particolare gli articoli 1 e 3;

Visto l'art. 15 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3;

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 in materia di comandi e distacchi in considerazione dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3 ed in particolare l'articolo 3;

Visto il contratto collettivo di lavoro 27 ottobre 2009 riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige riferito al biennio economico 2008-2009;

Visto l'accordo per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale biennio economico 2016-2017 - triennio giuridico 2016-2018 sottoscritto in data 2 maggio 2018;

Vista la propria deliberazione 31 luglio 2018, n. 366;

Rilevato che il collocamento di cui trattasi è finalizzato al passaggio diretto del dipendente medesimo nei ruoli del Consiglio regionale e necessita di una ulteriore proroga di due mesi;

Ritenuto pertanto di prorogare la posizione del predetto dipendente del Comune di Trento in comando per due mesi a decorrere dal 1° dicembre 2018 in attesa del perfezionamento della documentazione attinente la proroga di cui trattasi;

BESCHLUSS Nr. 381/18

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom 18. Oktober 2018 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 1 und 3;

Nach Einsicht in den Art. 15 des Regionalgesetzes Nr. 23 vom 7. September 1958;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000;

Des Weiteren nach Einsicht in die gemäß Artikel 5 Absatz 5 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehene Verordnung auf dem Sachgebiet der Abkommandierungen und Abordnungen unter Berücksichtigung des Artikels 7 Absatz 1 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 5. Dezember 2006, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 betreffend das planmäßige und außerplanmäßige Personal des Regionalrats, ausgenommen die Führungskräfte betreffend den Zweijahreszeitraum 2008-2009;

Nach Einsicht in das am 2. Mai 2018 unterzeichnete Abkommen zur Erneuerung des Tarifvertrags - Zweijahreszeitraum 2016-2017 für den wirtschaftlichen Teil und Dreijahreszeitraum 2016-2018 für den rechtlichen Teil - betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 366 vom 31. Juli 2018;

Feststellt, dass die besagte Überstellung darauf abzielt, den Bediensteten direkt in den Stellenplan des Regionalrates aufzunehmen und einer weiteren Verlängerung von zwei Monaten bedarf;

Die Ansicht vertretend, dass demnach die Überstellung des vorgenannten Bediensteten der Gemeinde Trient mit Wirkung vom 1. Dezember 2018 für die Dauer von zwei Monaten verlängert werden sollte, bis die notwendigen Dokumente über diese

Überstellung vorliegen;

Considerato inoltre che, secondo quanto previsto dall'articolo 92, comma 1 del contratto citato, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al contratto collettivo in vigore, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrano le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall'Ente di appartenenza, della quota fissa dell'indennità di funzione e l'indennità di cui all'articolo 74 del contratto medesimo;

Preso atto del consenso informalmente manifestato dal Comune di Trento e dall'interessato;

Dato atto, infine, che alla spesa relativa al presente provvedimento si farà fronte con i fondi già impegnati sul capitolo n. 362 "Rimborso spese per il personale accolto in comando" del piano finanziario U.1.09.01.01.001 del bilancio finanziario gestionale 2018-2019-2020 approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 20 dicembre 2017, n. 321;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di prorogare la posizione di comando del dipendente del Comune di Trento sig. N. C. presso il Consiglio regionale - sede di Trento - per il periodo di due mesi a decorrere dal 1° dicembre 2018 in attesa del perfezionamento dell'iter amministrativo e preso atto della disponibilità informalmente espressa da parte dei soggetti coinvolti.

2. La spesa per lo stipendio e le altre competenze spettanti al predetto, ivi compresi gli oneri riflessi a carico dell'ente, sarà a carico del bilancio del Consiglio regionale; alla stessa si farà fronte con i fondi già impegnati sul capitolo n. 362 "Rimborso spese per il personale accolto in comando" del piano finanziario U.1.09.01.01.001 del bilancio finanziario gestionale 2018-2019-2020 approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 20 dicembre 2017, n. 321.

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92 Absatz 1 des vorgenannten Tarifvertrages dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß diesem Vertrag entrichtet werden, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen bestehen und sofern ihm die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden, und zudem die Entschädigung laut Art. 74 des genannten Vertrages;

Zur Kenntnis genommen, dass die Gemeinde Trient und der Betroffene informell ihre Zustimmung dazu abgegeben haben;

Zur Kenntnis genommen, dass die sich aufgrund der vorliegenden Maßnahme ergebenden Ausgaben durch die bereits auf dem Kapitel 362 „Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis aufgenommene Personal“ des Finanzplans U.1.09.01.01.001 des mit Beschluss des Präsidiums Nr. 321 vom 20. Dezember 2017 genehmigten Gebarungshaushalts 2017-2018-2019 zweckgebundenen Mittel gedeckt werden;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Die Überstellung des Bediensteten der Gemeinde Trient N. C. ab dem 1. Dezember 2018 beim Regionalrat am Sitz in Trient für die Dauer von 2 Monaten - nach Kenntnisnahme der informell abgegebenen Zusage beider Parteien - zu verlängern, damit das entsprechende Verwaltungsverfahren abgeschlossen werden kann.

2. Die Ausgaben für das Gehalt und die anderen, dem vorgenannten Bediensteten zustehenden Bezüge, einschließlich der zu Lasten der Körperschaft gehenden Sozialabgaben, gehen zu Lasten des Regionalrates; diese werden durch die auf dem Kapitel 362 „Ausgaben für das im Überstellungsverhältnis aufgenommene Personal“ des Finanzplans U.1.09.01.01.001 des mit Beschluss des Präsidiums Nr. 321 vom 20. Dezember 2017 genehmigten Gebarungshaushalts 2017-2018-2019 zweckgebundenen Mittel gedeckt.

3. Di continuare ad attribuire al signor N. C. a decorrere dal 1° dicembre 2018, a titolo di indennità accessorie, l'indennità di cui all'art. 75 del contratto collettivo in premessa citato.

4. Sono rimborsati al Comune di Trento, dietro presentazione dei prospetti delle somme dovute, gli oneri di cui sopra.

3. Herrn N. C. ab 1. Dezember 2018 als Zusatzbesoldung die Zulage laut Art. 75 des in den Prämissen genannten Tarifvertrages zuzuerkennen.

4. Die oben genannten Beträge werden bei Vorlage der diesbezüglichen Übersichten der Gemeinde Trient rückerstattet.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet

LM/